

КОНЦЕПЦИЯ ДИАЛЕКТНОГО СЛОВАРЯ ГЕНДЕРНО МАРКИРОВАННОЙ ЛЕКСИКИ¹

Т. А. Демешкина, М. А. Толстова

Национальный исследовательский Томский государственный университет, Томск

Введение. Новизна исследования определяется тем, что впервые в отечественной лексикографии создается словарь, отражающий мужскую и женскую сферу в их сложном социокультурном взаимодействии и региональной специфике. В словарь включены динамические параметры гендерной лексики, в результате чего расширяются его информативные возможности. Актуальность создания словаря гендерно маркированной лексики связана с необходимостью формирования источниковедческой базы для изучения Сибири как территории устойчивого развития. Вместе с тем он может быть использован диалектологами, этнографами, антропологами при выявлении факторов, способствующих сохранению и трансформации традиционной культуры Сибири.

Целью исследования является разработка концепции словаря гендерно маркированной лексики, отражающей представления о мужчинах и женщинах в говорах Среднего Приобья.

Материал и методы. В качестве источника использованы автобиографические тексты, записанные с 1946 по 2016 г. на территории распространения старожильческих говоров Среднего Приобья. Исследование осуществляется с применением лексикографического метода, достоинство которого заключается в том, что с помощью него можно детально изучить объекты лексикографирования, их особенности, функционирование в языке.

Результаты и обсуждение. В состав словаря включены гендерно маркированные лексические единицы, входящие в гендерную концептосферу. В словарь входят как прямые номинации концептов (ядро номинативного поля), так и номинации отдельных когнитивных признаков концепта (периферия номинативного поля). Словник сформирован по тематическому принципу и содержит следующие группы гендерно маркированной лексики: общее наименование человека в зависимости от принадлежности к полу; номинации, указывающие на возраст и статус в браке; единицы, отражающие статус в семейной иерархии; номинации, репрезентирующие биологические признаки, характерные только для лиц определенного пола; номинации, отражающие черты характера, внешность; называющие мужчин и женщин по роду занятий, профессиональной деятельности, выполняемым трудовым процессам; обрядовые слова; наименования, характеризующие женскую и мужскую сферу.

Заключение. Представляемый словарь дополняет многоаспектное описание говоров Среднего Приобья и в то же время способствует выявлению новых аспектов в анализе гендера. Концепция словаря базируется на теоретических положениях гендерной диалектологии и диалектной лексикографии. Все компоненты словарной статьи (заглавное слово, дефиниции, пометы, иллюстративный материал) отражают богатство народной речи, свидетельствуют о более детальном членении мира, проводимом на других основаниях, нежели в литературном языке, и отражающем специфику сельского социума и традиционной культуры.

Ключевые слова: словарь, диалект, гендер, гендерная диалектология.

Введение

Гендерная лингвистика – интенсивно развивающееся направление в современной гуманитарной науке.

Гендер понимается как конвенциональный идеологический конструкт, в котором аккумулированы представления о том, что значит быть мужчиной и женщиной в данной культуре [1]. Гендер имеет динамический характер и по-разному воплощается в различных дискурсивных практиках.

К исследованию данного феномена существуют разные научные подходы, определяемые аспектом анализа. В соответствии с акцентом на той или иной области изучения гендера в современной лингвистике можно выделить исследования, выполняемые на стыке разных наук: социологии, психологии и языкознания (Е. И. Горошко, А. Г. Фомин, Е. Ю. Гетте, Л. Ф. Компанцева), лин-

гвистики и культурологии (А. В. Кирилина, И. Е. Герасименко, И. И. Халеева, М. В. Томская). Активно развивается когнитивно-лингвокультурологическое направление (В. А. Ефремов, Л. Н. Денисова, Т. С. Чехоева, Д. В. Минец), дискурсивное (Е. С. Гриценко, М. В. Сергеева, Л. Г. Дуняшева, М. В. Демина) и лексикографическое (Е. С. Гриценко, И. В. Зыкова, М. В. Сергеева, В. А. Ефремов, З. И. Резанова). Наименее разработанным направлением, на наш взгляд, является лексикографическое направление.

Из работ последнего времени отметим исследования, в которых словари рассматриваются в аспекте отражения в них тех или иных гендерных характеристик [2–12]. Например, Е. С. Гриценко и М. В. Сергеева анализируют новые формы концептуализации гендера на материале новейших изда-

¹ Исследование выполнено при финансовой поддержке РФФИ в рамках научного проекта № 19-312-90046 «Экспликация разных типов самоидентичности в женском диалектном дискурсе».

ний британских словарей. Ученые приходят к выводу, что для современных лексикографических источников свойствен уход от традиционной бинарной гендерной системы, что фиксируется на уровне дефиниций, иллюстративных контекстов и словарных помет путем включения в словник гендерно нейтральных местоимений и обращений, а также неологизмов, обозначающих нетрадиционные гендерные идентичности. Это проявляется и в представлении в иллюстративных контекстах информации, связанной с гражданской активностью – борьбой за права женщин и социальными инициативами, направленными на защиту гендерных меньшинств [12].

Лексикографическое направление гендерной лингвистики связано также с разработкой словарей, включающих в себя гендерно маркированную лексику. Опубликованные к настоящему времени словари данного типа отражают лишь некоторые аспекты исследования гендера. В зону внимания лексикографов попадают, как правило, наименования лиц женского пола [13, 14].

В «Толковом словаре названий женщин» Н. П. Колесникова содержится более 7 000 лексических единиц, называющих женщин. В словарь вошли наименования женщин, характеризующие их с точки зрения профессии, места жительства, социальной принадлежности, особенностей внешности, поведения и т. д. Номинации, включенные в словарь, описаны с точки зрения территориального членения, стилистических особенностей, новизны и устарелости. Автор отмечает практическую значимость словаря – с его помощью можно выбрать правильную форму феминитива: «Регулярное употребление названий женщин поможет избавиться от таких неграмматических сочетаний, как *продавец ответила, представитель не исключила, корреспондент обратилась, уполномоченный заявила, повар расстроилась, бортпроводник сказала, руководитель прокомментировала, писатель Л. Либединская, русский поэт А. А. Ахматова и др.*» [13, с. 5–6].

Неоспоримой практической и теоретической ценностью для исследования гендера обладают энциклопедические словари культурологического и этнографического типов. В качестве примера можно привести энциклопедию «Мужики и бабы. Мужское и женское в русской традиционной культуре» под ред. И. И. Шангиной [15]. В книге собраны сведения о взаимоотношении полов, распределении социальных, трудовых, репродуктивных ролей, мужских и женских сообществах, празднествах, ролях и статусах мужчин и женщин в традиционной русской культуре, относящиеся к концу XIX–XX в.

Целью настоящей статьи является разработка концепции словаря гендерно маркированной лексики говоров Среднего Приобья.

Гендерно маркированные языковые единицы, помимо биологических характеристик, вбирают в себя представления, стереотипы и идеалы о роли мужчины и женщины в семье и обществе, мужском и женском поведении, чертах характера и внешности, занятиях и трудовых обязанностях, мужских и женских праздниках, реалиях предметного мира и т. д.

Актуальность создания словаря гендерно маркированной лексики определяется необходимостью формирования источниковедческой базы для изучения Сибири как территории устойчивого развития, формирующейся под влиянием двух противоположных мировых тенденций (глобализации и стремления к локальности). Гендерная сфера, как показали наблюдения, оказалась наиболее подверженной изменениям внешнего характера и претерпела значительные изменения в XX и XXI в. Вместе с тем в отечественной лексикографии не существует словарей, отражающих мужскую и женскую сферу в их сложном социокультурном взаимодействии, региональной специфике. Словарь может быть использован диалектологами, этнографами, антропологами при выявлении факторов, способствующих сохранению и трансформации традиционной культуры Сибири.

Материал и методы

В качестве источников словаря использованы материалы экспедиций, организуемых сотрудниками Томского государственного университета с 1946 г. по наши дни в районы распространения говоров Среднего Приобья (ок. 2 000 текстов), а также опубликованные диалектные словари [16–18].

К настоящему времени на материале среднеобских говоров проанализированы дискурсивные характеристики женского автобиографического рассказа [19], определены методы, аспекты, объект и предмет гендерной диалектологии как отдельной отрасли знания [20].

Применение лексикографического метода, заключающегося в планомерной инвентаризации единиц языка посредством их лексикографирования [21], позволяет детально изучить лексикографические объекты, их особенности, функционирование в языке. Лексикографическая параметризация гендерно маркированной лексики осуществляется с опорой на теоретические разработки в сфере гендерной диалектологии. Результаты, полученные в прикладной лексикографии, послужат, в свою очередь, основанием для дальнейшего развития теории и практики гендерологии.

Результаты и обсуждение

Предлагаемый проект словаря продолжает серию диалектных словарей, создаваемых в Томской

диалектологической школе на протяжении длительного времени. Среднеобский диалект представляет собой один из наиболее изученных диалектных массивов России [22]. На материале среднеобских говоров создано более 30 типов словарей, в том числе имеющих новаторский характер. Более подробно лексикографические проекты Томской диалектологической школы освещены в работе Е. В. Иванцовой [23].

В последние годы представителями Томской диалектологической школы активно разрабатывается направление, связанное с созданием лингвокультурологических словарей. Лексикографические параметризации подвергаются лексические и фразеологические единицы диалектного лексикона традиционного свадебного обряда [24], концептосферы детства [25].

Предназначение разрабатываемого словаря диктует более сложную по сравнению с другими типами словарей форму организации материала. Это связано с необходимостью наряду с собственно языковыми явлениями отразить и внеязыковые факты, требующие особого подхода к возможности их представления в словарной статье. Кроме того, с развитием корпусной лингвистики в научный оборот введен большой массив текстов, что, в свою очередь, дает возможность представить гендерные характеристики диалекта в их динамике на протяжении всего XX в. Элемент новизны разрабатываемого словаря составляет включение в него динамических параметров гендерной лексики, в результате чего расширяются информативные возможности словаря для изучения гендерной лексики на протяжении значительного временного периода и выявления закономерностей этих изменений.

В состав словаря входят гендерно маркированные лексические единицы, содержащие в той или иной форме указание на пол информанта, слова с оценочными семами, служащие для характеристики мужчин и женщин.

По отбору лексикографируемого материала словарь является недифференциальным и включает в себя:

– единицы разной системной принадлежности: общерусские (*мужчина, женщина, мать, отец, акушерка*), диалектные (*бро'шенка, разжена'тик, ленгу'ска, ку'киша*), просторечные (*мужик, трепач*);

– нейтральные и стилистически окрашенные лексемы: ласкательные: *мужичонка, бабёнка / бабочка, тёщенька, вдовушка*, снисходительные: *бабёнка, мужичонок*; пренебрежительные: *девчончишка*, ироничные: *пожилая девка* и др.;

– образные единицы (зооморфизмы: *медведица* (о грубой, сердитой женщине), *кобра* (о злой, сварливой женщине), *барсук* (о слишком толстом мужчине), *жеребец* (о рослом, здоровом мужчине); ан-

тропоморфизмы: *барыня* (о бездельнице), натуроморфизмы: *баба-грам* (о сварливой, скандальной женщине); артефактоморфизмы: *туесок* (о полной, неповоротливой женщине); мифоморфизмы: *ведьма* (о злой женщине), *богиня* (красивая женщина).

Основанием отбора словарных единиц является наличие семантического компонента 'мужчина', 'женщина' в структуре лексического значения. Кроме того, в словарь включены единицы, входящие в гендерную концептосферу, но не имеющие названного семантического компонента в словарном толковании. Полевое устройство ментальной структуры «мужское»/«женское» обусловило включение в ее структуру не только признаков, воплощающих основные свойства концептов, но и признаков других реалий, связанных с ним, поэтому в словарь включены прямые номинации концептов (ядро номинативного поля) и номинации отдельных когнитивных признаков концепта (периферия номинативного поля). Так, на основании периферийных компонентов в состав словаря включены тематические группы «одежда и обувь», «виды занятий», которые делятся на мужские и женские.

Словник сформирован по тематическому принципу и включает в себя следующие группы:

1) лексемы, именующие человека по его половой принадлежности: *баба, бабёнка / бабочка, бабёнишка, бабёночка, бабёшка, женщина / женщина, женска, мужчина, мужик, мужичо'нок, мужичо'нка, мужичо'к, мужичо'ночка*;

2) номинации, указывающие на возраст и статус в браке: *девочка, девчушка, девчонка, девка, мальчик, малой, малец, парень*; до замужества / женитьбы: *девка, девушка / деушка, деваха, девица, девчонка, парень, парниша, паренек*; молодая жена, с замужества до рождения первого ребенка или первой дочери: *молодуха, молодушка, молодница*; вступающие в брак: *невеста, сговоренка, жених, замужние / женатые: жена, баба, женка, жёнушка, супруга, замужница, хозяйка, муж, мужик, супруг, хозяин*; достигшие старости: *старуха, старушка, старушонка, старушечка, старик, старикашка*; женщина, не вышедшая замуж: *дева, девка, старая девка, старая вековуха*; неженатый мужчина: *холостой, холостяк*; оставшаяся без мужа / без жены: *вдова, вдовушка, вдовуха / овдовуха, вдовец, овдовой*; находящиеся во внебрачной связи: *любовница, любовник, полюбовница, полюбो'вник*; женщина, брошенная мужем: *брошенка, бросо'вка, разжёнка*; женщина, которая ушла от мужа: *беглянка, отхожка*; разведенный мужчина: *разжена / разже'них, разжена'тик*;

3) лексемы, характеризующие семейные отношения: *мать, мама, мамочка, мачеха, дочь, сестра, свекровь, старушня (свекровь), теща, баба, тетя, отец, батя, тятя, тятенька, брат, дед, дядька, сват, сватья, сватунка*;

4) номинации, репрезентирующие биологические признаки, характерные только для лиц женского пола: *беременная, грузная, брюхатая, ро'диха, ро-женица, скороспешная* (преждевременно перенесшая роды). В эту же тематическую группу входят единицы, называющие девственницу: *непове'денная девка, выдержанная девка, самостоятельная де-вушка, рекордная девка, честная девушка*;

5) номинации, отражающие черты характера, поведение. Выделяются парные и непарные номинации: *лентяй – лентяйка, гулеван – гулева'нка, чистун – чисто'тка, чистопло'тка, аккуратист-ка; гою'нка (экономная женщина); дурак – дура; хитровка, путаник (непостоянный мужчина) – пу'тальяница (непостоянная женщина), трепач – трепушка, болтуша, говору'ха; шалаболка (ветре-ная женщина), судомойка (неопрятная женщина), нечисто'лка (нечистоплотная женщина), ленгу'ска, ку'кша (ленивая, неумелая женщина), нелюби'мка (необщительная, негостеприимная женщи-на), вертя'чка (женщина с бойким, веселым характе-ром); грохоту'нья (громко смеющаяся женщина), кликуша (крикливая женщина), вешалка (женщи-на, которая вешается на шею мужчине), сура'зница, сучонка, блудня (женщина, родившая ребенка до замужества)*;

6) номинации, отражающие внешность: *бугай (крупный мужчина), горбуши'ха, горбунья (горба-тая женщина)*;

7) называющие мужчин и женщин по роду заня-тий, профессиональной деятельности, выполняе-мым трудовым процессам. Выделяются парные и непарные номинации: *шофер – шофери'ца, сче-товодка – сче-тово'диха, бухактер – бухгалтерша, агроном – агрономка, механик – механица, акушер-ка, военный, хожарка (женщина, ухаживающая за домашней птицей), косарь – косильщица, косица, зоотехник – зоотехница, проводник – проводница; ухажарка (женщина, ухаживающая за животны-ми), утятница (женщина, ухаживающая за утка-ми), овчарка (женщина, ухаживающая за овцами), ткальщица, ткаля, ткаля, модистка / модисточ-ка, портниха, баночница (женщина, которая ставит банки), жатница, жнейка, жнюха, киница (жен-щина-киномеханик)*;

8) обрядовые слова, наименования лиц по роли в обрядах (по выполняемой роли): *стряпча, стря-пушка, стряпушечка* (женщина, готовящая свадеб-ный стол), *благословенная мать* (устар. женщина, заменяющая мать перед венчанием и благословля-ющая жениха и невесту), *сваха, свашка* (молодая сваха); *сват, боярин / бояр, большой боярин, млад-ший боярин, старший боярин, боя'рщик* (участни-

ки свадебного обряда), *дружка / дружко'* (распоря-дитель свадебного обряда), *подру'жье* (устар. по-мощник дружки в свадебном обряде), *крестный / хрестный, крестная / хрестная, девичья коса, косы по-бабы*; названия ритуалов свадебного обряда: *продавать / выкупать косу, расплетать косу, про-пивать косу, крутить невесту, завязать / поя-зять / подвязать платок, окручинить, окрутить, накрыть / закрыть шалью*;

9) наименования, характеризующие женскую и мужскую сферу:

а) одежда и обувь: мужская: *азя'м, азя'мишко* (верхняя одежда, имеющая вид длиннополого кафтана на кокетке, расклешенного книзу), *корсе'тка* (верхняя короткая одежда), *баишет* (длинное теплое пальто), *тата'рка* (зимняя шап-ка), *коты'* (кожаная обувь); женская: *боря'на, боря'ночка* (верхняя одежда), *визи'тка* (короткое пальто), *горба'ч, горбу'н* (старинная одежда, по-кроем напоминающая сарафан, рубаху), *дуба'с* (широкая одежда из белого холста), *убо'рчатка, платье, юбка* и др.;

б) виды занятий: *охота, плотничество, пряде-ние, ткачество, тканье, вязание, вышивание* и др.

Словарная статья состоит из трех основных зон:

1. **Зона заглавного слова.** Эту зону словарной статьи составляют: лексические единицы в исход-ной форме, лексико-фонетические и грамматиче-ские варианты слова; семантические, экспрессив-ные, функционально-стилистические и лингво-культурологические¹ пометы, сведения о систем-ной отнесенности слова, количество словоупотре-блений по данным Томского диалектного корпуса. Например, ВДОВОЙ / ОВДОВОЙ. ДО, 5 / ДО 1; СОЛОМЕННЫЙ ВДОВОЙ. Шутл. ДО, 1; БАБЁ-НОЧКА. Ласк. П, 3.

2. **Зона толкования значения заглавной лек-сической единицы.** Толкование значения содер-жит разноплановую информацию, раскрывающую семантику и культурное содержание лексической единицы.

Например, БЛУДНЯ. ДП, 2. Женщина, имею-щая внебрачного ребенка; ГУЛЕВАНКА. Д, 1. Та, которая много гуляет, ведет распутный образ жиз-ни; СТЯПУШКА. Д, 4. Устар. Женщина, готовя-щая пищу для свадебного стола; ЛЕВ. ЯМ. Зоом. Д, 2. О крепком, здоровом мужчине.

3. **Иллюстративная зона.** Эта зона включает в себя контексты, демонстрирующие употребление гендерно маркированного слова. Тексты не огра-ничены по объему, их задача – отразить рефлекс-ию носителей диалекта по поводу лексических единиц.

¹ Используются для образной единицы. Характеризуют ее соотношенность с языковой картиной мира, с той понятийной сферой, которая представляет источник метафоризации.

Контексты сопровождаются локальными пометами (область, район, населенный пункт) и по возможности временем сбора материала, полом и годом рождения информанта. Введение информации нелингвистического характера обусловлено тем, что содержание гендерных представлений зависит от таких характеристик, как пол и возраст информанта. Упоминание времени записи текста дает возможность исследовать гендерные представления с учетом изменений, происходящих в диалектной культуре.

Например, *После фронту стали долго жить, долго учиться стали. Сейчас этого камфу'зу нету, что она ста'ра дева* (Том., Верх. Б. Яр, 1978); *Бугай – он, Мишка, как бык, ну Бугай бугаём ходит, здоровуший такой* (Колп. Бар., 1979, муж., 1928); *А мужуки' бешме'ты носили. Же'нски жаке'тки были. А здесь носили азя'мы. Каки'-т хороши' были, пони'же колен, для весны. Надевались они на одёжи тёплы... Мужуки зимой тата'рку носили, летом карту'з* (Том. Кал., 1955, жен., 1883); *Она у них была как стряпуха. Они её научили всё, у них детей никого не было. Они только так считали, что как стряпуха, а держали как дочь. Она у них и школу закончила, церковно-приходскую, четыре класса. ... Она никогда про свадьбу про эту не рассказывала, а бабушка, свекровка её, всё время маму звала стряпухой, не по имени никак, а моя стряпуха* (Пар. Нов., 2012, жен. 1929).

Примеры словарных статей

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ ДЕВУШКА. Д, 5.

Девственница. – *Е'жли самостоятельна девушка вы'дет, катаются, ленты навяжут. Народ выскочит на улицу, кричит: «Свадьба едет!» А е'жли беспутна кака', так голики' навяжут* (Верх., Мох., 1960, жен., неизв.); *Лошадей наряжают в красные ленты и в цветы, если невеста самостоятельная, а е'слив нет, то ещё и белый флажок повесют. ... Если невеста самостоятельная, то лошадь вся в красных лентах* (Молч. Молч., 1975, 1904); *Е'слив не надеются, что невеста самостоятельная, то родители и не приедут. Стыдом крыться, так и ещё хуже будет* (Молч. Молч., 1975, неизв.).

БОЯ'РИН / БОЯ'Р. Устар. Д, 40 / Д, 47. Участник свадебного обряда, гость на свадьбе. – *На свадьбе, как и шас были дружки. Дружка высказывалса. А ши'о на свадьбе были бояре. Бояры – е'то народ, мужуки собирались. У ка'жного бояра был конь. Сваха на свадьбе была, она рядом с невестой. А никаких старших и младших бояр – не было. Бояры и всё* (Шег., Гынг., 1974, жен., 1985) [Боярин – это кто такой?] *А <боярэ/бояры>. А это уже, знаете, как... У жениха ребята, он набира'т, набира'т... Бояр своих, това'рищев там. Ну, свои, родственники, может, братья или там... [А ког-*

да он их набирает? Заранее или уже перед свадьбой?] *Нет, ну заранее догова'риватся, перед свадьбой, чё там? Заранее догова'риватся, что «поедете вот вы со мной в бояры»* (Том., Верш., 1990, жен., 1921); *Двенадцать было лошадей запряжённых, а тринадцатая пара'. А впереди ехали дружки и бояры. Зашли к нам, стали косу мою продавать. У бояр на груди цветы были восковые, букетик такой красивый, небольшие'нечки* (Молч., Молч., 1975, жен., 1904).

Список условных сокращений

Д – диалектное
ДО – диалектный вариант общерусского слова
ДП – диалектный вариант просторечного слова
Жен. – женщина
Зоом. – зооморфизм
Ласк. – ласкательное
Муж. – мужчина
Шутл. – шутливое
О – общерусское
П. – просторечное
Устар. – устаревшее
ЯМ – языковая метафора

Список населенных пунктов

Верх. – Верхнекетский район
Мох. – Мохово
Б. Яр – Белый Яр
Колп. – Колпашевский район
Бар. – Баранаково
Крив. – Кривошеинский район
Ишт. – Иштан
Мол. – Молчановский район
Мол. – Молчаново
Пар. – Парабельский район
Нов. – Новосельцево
Том. – Томский район
Верш. – Вершинино
Кал. – Калтай
Шег. – Шегарский район
Гынг. – Гынгазово

Заключение

Таким образом, представляемый проект словаря гендерно маркированной лексики является аспектным диалектным словарем нового типа. Его новизна обусловлена тем, что впервые лексикографическому описанию подвергается обширный пласт диалектной лексики, маркированной по гендерному основанию. Теоретическая значимость обсуждаемого лексикографического проекта заключается в том, что он дополняет многоаспектное описание говоров Среднего Приобья и в то же время способствует выявлению новых аспектов в анализе гендера. Практическая значимость словаря связана с его широкими информативными возможностями, среди которых особое место занимает

возможность исследования гендерных характеристик диалектной речи в динамическом аспекте. Концепция словаря базируется на теоретических положениях гендерной диалектологии и диалектной лексикографии. Все компоненты словарной статьи (заглавное слово, дефиниции, пометы, иллюстративный материал)

отражают богатство народной речи, свидетельствуют о более дробном членении мира, проводимом на других основаниях, нежели в литературном языке, и отражающем специфику сельского социума и традиционной культуры.

Список литературы

1. Гриценко Е. С. Язык как средство конструирования гендера: дис. ... д-ра филол. наук. Н. Новгород, 2005. 401 с.
2. Кирилина А. В. Гендер: лингвистические аспекты. М.: Изд-во ин-та социологии РАН, 1999. 189 с.
3. Попов А. А. Об учете гендерного аспекта в лексикографическом кодировании // Гендер как интрига познания. М., 2000. С. 93–98.
4. Колесникова М. С. Лексикографические аспекты современных гендерных исследований // Гендер как интрига познания: Гендерные исследования в лингвистике, литературоведении и теории коммуникации. М.: Рудомино, 2002. С. 28–36.
5. Зыкова И. В. Гендерный компонент в структуре и семантике фразеологических единиц современного английского языка: дис. ... канд. филол. наук. М., 2002. 175 с.
6. Васькова О. А. Гендер как предмет лексикографического описания (на материале фразеологии): автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 2006. 22 с.
7. Резанова З. И. Гендерная метафора: типология, лексикографическая интерпретация, контекстная репрезентация // Вестник Томского гос. ун-та. Филология. 2011. № 2 (14). С. 47–57.
8. Вишнякова Ю. В. Лингвокультурологическое описание гендера в лексикографии (на материале анализа мифологических персонажей): дис. ... канд. филол. наук. Ярославль, 2006. 212 с.
9. Сергеева М. В. Динамика гендерных репрезентаций в британской толковой лексикографии: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Н. Новгород, 2007. 27 с.
10. Мелихова Е. В. Проблемы лексикографирования конструкта «гендер» в русском языке // Вестник Тамбовского ун-та. Серия: Гуманитарные науки. 2008. № 3 (59). С. 174–179.
11. Ефремов В. А. Гендерные стереотипы и русская лексикография // Вестник Новосибирского гос. пед. ун-та. 2016. № 6. С. 100–111.
12. Гриценко Е. С., Сергеева М. В. Современные тенденции в концептуализации гендера и их отражение в британской толковой лексикографии // Вопросы лексикографии. 2020. № 18. С. 23–51.
13. Колесников Н. П. Толковый словарь названий женщин: Более 7000 единиц. М.: АСТ: Астрель, 2002. 608 с.
14. Названия женщин: Дополнительный словарь / сост.: J. Fedoruszkow, A. Ignasiak, A. Rodak; под ред. В. Кульпиной и Я. Вавжиньчика. Takt Warszawa, 2006. 107 с.
15. Мужики и бабы: мужское и женское в русской традиционной культуре: иллюстрированная энциклопедия / Д. А. Баранов и др.; науч. ред. И. И. Шангина; вступ. ст. Т. Б. Щепанской, И. И. Шангиной. СПб.: Искусство-СПБ, 2005. 686 с.
16. Словарь русских старожильческих говоров средней части бассейна р. Оби / под ред. В. В. Палагиной. Томск: Изд-во Томского ун-та, 1964. Т. 1. 144 с.; 1965. Т. 2. 232 с.; 1967. Т. 3. 250 с.
17. Вершининский словарь / гл. ред. О. И. Блинова. Томск: Изд-во Томского ун-та, 2002. Т. 7. 525 с.
18. Полный словарь диалектной языковой личности / ред. Е. В. Иванцова. Томск: Изд-во Томского ун-та, 2006–2012. Т. 1–4.
19. Толстова М. А. Реализация гендерных представлений в женском диалектном дискурсе (на материале автобиографических рассказов): автореф. дис. ... канд. филол. наук. Томск, 2020. 24 с.
20. Демешкина Т. А., Толстова М. А. Гендерная диалектология и словари как ее источник // Вопросы лексикографии. 2017. № 12. С. 83–105.
21. Блинова О. И. Лексикографический метод и сферы его использования в диалектологических исследованиях // Язык и культура в евразийском пространстве: сб. ст. XVI Междунар. науч. конф., 2003. С. 110–117.
22. Калиткина Г. В. Объективация традиционной темпоральности в диалектном языке. Томск: Изд-во Томского ун-та, 2010. 296 с.
23. Иванцова Е. В. Тенденции развития русской диалектной лексикографии в зеркале локальной системы словарей // Известия РАН. Сер. Литературы и языка. 2018. № 2. С. 5–14.
24. Банкова Т. Б. Словарь сибирского свадебного обряда. Т. 1: А–З. Томск: Изд-во Томского ун-та, 2018. 200 с.
25. Словарь детства: говоры Среднего Приобья (с лингвокультурологическим комментарием) / под ред. М. М. Угрюмовой. Томск: Изд-во Том. ун-та, 2018. 200 с.

Демешкина Татьяна Алексеевна, доктор филологических наук, профессор, Национальный исследовательский Томский государственный университет (пр. Ленина, 36, Томск, Россия, 634050).
E-mail: demeta@rambler.ru

Толстова Мария Анатольевна, кандидат филологических наук, младший научный сотрудник Лаборатории общей и сибирской лексикографии, Национальный исследовательский Томский государственный университет (пр. Ленина, 36, Томск, Россия, 634050).
E-mail: tolstova_11@mail.ru

Материал поступил в редакцию 01.03.2021.

DOI 10.23951/1609-624X-2021-3-17-24

THE CONCEPT OF A DIALECT DICTIONARY OF GENDER-SPECIFIC LEXIS

T. A. Demeshkina, M. A. Tolstova

National Research Tomsk State University, Tomsk, Russian Federation

Introduction. The purpose of this research is to develop the concept of a dictionary of gender-marked vocabulary, which reflects the concepts of male and female in the Middle Ob region dialects. The study is novel in that it shows the creation of a dictionary that reflects the male and female spheres in their complex sociocultural interaction and regional specifics for the first time in Russian lexicography. The dictionary includes dynamic parameters of gender vocabulary, and as a result their informative capabilities are expanded. The applicability of creating a dictionary of gender-marked vocabulary is coming from the necessity to form a source study base for studying Siberia as a structure of steadfast development. At the same time, it can be used to identify factors contributing to the preservation of the traditional Siberian culture.

Material and methods. Autobiographical texts recorded from 1946 to 2016 on the territory of century-old traditional dialects distribution in the Middle Ob region are used as the source. The study is carried out using the lexicographical method, the advantage of which is that one can study in detail the objects of lexicography, as well as their features and functioning in the language.

Results and discussion. The dictionary includes gender lexical units that are part of the gender conceptual sphere. The dictionary includes both direct nominations of concepts (the core of the nominative field) and the nominations of individual cognitive features of a concept (periphery of the nominative field). The dictionary is formed according to the thematic principle and contains the following groups of gender-marked vocabulary: general denomination of a person depending on gender; nominations indicating age and marital status; units reflecting family hierarchy status; denominations representing biological features that are specific only to a certain gender individuals; nominations reflecting traits of character, appearance; ones that call men and women by professional activities, labor processes; ceremonial words; nominations, characterizing the female and male spheres. The structure of the dictionary entry consists of three main parts: headword part, interpretation part of the capital lexical unit, illustrative part.

Conclusion. The dictionary supplements the multifaceted description of the Middle Ob dialects. At the same time, it contributes to the new aspects' identification in gender analysis. The concept of the dictionary is based on the theoretical provisions of gender dialectology and dialect lexicography. All components of a dictionary entry (headword, definitions, notes, illustrative material) reflect the richness of folk speech, testify to a more fragmented division of the world, carried out on other grounds than in the literary language, and reflecting the specifics of rural society and traditional culture.

Keywords: *dictionary, dialect, gender, gender dialectology.*

References

1. Gritsenko E. S. *Yazyk kak sredstvo konstruirovaniya gendera. Dis. dokt. filol. nauk* [Language as a means of gender constructing. Diss. of doct. of philol. sci.]. Nizhny Novgorod, 2005. 401 p. (in Russian).
2. Kirilina A. V. *Gender: Lingvisticheskiye aspekty* [Gender: Linguistic Aspects]. Moscow, Institute of Sociology, RAS Publ., 1999. 189 p. (in Russian).
3. Popov A. A. *Ob uchyote gendernogo aspekta v leksikograficheskom kodirovanii* [Taking into account the gender aspect in lexicographic coding]. *Gender kak intriga poznaniya* [Gender as an intrigue of knowledge]. Moscow, 2000. Pp. 93–98 (in Russian).
4. Kolesnikova M. S. *Leksikograficheskiye aspekty sovremennykh gendernykh issledovaniy* [Lexicographic aspects of modern gender studies]. *Gender kak intriga poznaniya: Gendernye issledovaniya v lingvistike, literaturovedenii i teorii kommunikatsii* [Gender as the intrigue of cognition: Gender studies in linguistics, literary criticism and communication theory]. Moscow, Rudomino Publ., 2002. Pp. 28–36 (in Russian).
5. Zykova I. V. *Gendernyy komponent v strukture i semantike frazeologicheskikh edinitz sovremennogo angliyskogo yazyka. Dis. ... kand. filol. nauk* [Gender component in the structure and semantics of phraseological units of modern English. Diss. cand. philol. sci.]. Moscow, 2002. 175 p. (in Russian).
6. Vas'kova O. A. *Gender kak predmet leksikograficheskogo opisaniya (na materiale frazeologii). Avtoref. dis. kand. filol. nauk* [Gender as a subject of lexicographic description (based on phraseology). Abstract of thesis cand. philol. sci.]. Moscow, 2006. 22 p. (in Russian).

7. Rezanova Z. I. Gendernaya metafora: tipologiya, leksikograficheskaya interpretatsiya, kontekstnaya reprezentatsiya [Gender metaphor: typology, lexicographic interpretation, contextual representation]. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta. Filologiya – Tomsk State University Journal of Philology*, 2011, no. 2 (14), pp. 47–57 (in Russian).
8. Vishnyakova Yu. V. *Lingvokul'turologicheskoye opisaniye gendera v leksikografii (na materiale analiza mifologicheskikh personazhey)*. Dis. ... kand. filol. nauk [Linguocultural description of gender in lexicography (based on the analysis of mythological characters). Diss. cand. philol. sci.]. Yaroslavl', 2006. 212 p. (in Russian).
9. Sergeyeva M. V. *Dinamika gendernykh reprezentatsiy v britanskoj tolkovoy leksikografii. Avtoref. dis. kand. filol. nauk* [Dynamics of gender representations in British explanatory lexicography. Abstract of thesis cand. philol. sci.]. Nizhny Novgorod, 2007. 27 p. (in Russian).
10. Melikhova E. V. Problemy leksikografirovaniya konstrukta «gender» v russkom yazyke [Problems of lexicography of the construct «gender» in Russian]. *Vestnik Tambovskogo universiteta. Seriya: Gumanitarnye nauki – Tambov University Review. Series: Humanities*, 2008, no. 3 (59), pp. 174–179 (in Russian).
11. Efremov V. A. Gendernye stereotipy i russkaya leksikografiya [Gender stereotypes and Russian lexicography]. *Vestnik Novosibirskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta – Science for Education Today*, 2016, no. 6, pp. 100–111 (in Russian).
12. Gritsenko E. S., Sergeyeva M. V. Sovremennye tendentsii v kontseptualizatsii gendera i ikh otrazheniye v britanskoj tolkovoy leksikografii [Modern trends in the conceptualization of gender and their reflection in the British explanatory lexicography]. *Voprosy leksikografii – Russian Journal of Lexicography*, 2020, no. 18, pp. 23–51 (in Russian).
13. Kolesnikov N. P. *Tolkovyy slovar' nazvaniy zhenshchin: Boleye 7000 edinit* [Explanatory dictionary of female nominations: More than 7000 units]. Moscow, AST, Astrel' Publ., 2002. 608 p. (in Russian).
14. *Nazvaniya zhenshchin: Dopolnitel'nyy slovar'*. Sostaviteli: Fedoruszkow J., Ignasiak A., Rodak A. et al.; Pod red. V. Kul'pinoy i Y. Vavzhin'chika [Female nominations: Additional vocabulary. Compilers J. Fedoruszkow, A. Ignasiak, A. Rodak; edited by V. Kulpina and J. Vavzhinchyk]. Warsaw, Takt Publ., 2006. 107 p. (in Russian).
15. Baranov D. A. et al. *Muzhiki i baby: muzhskoye i zhenskoye v russkoy traditsionnoy kul'ture: illyustrirovannaya entsiklopediya*. Nauchnyy redaktor I. I. Shangina; vstupitel'naya stat'ya T. B. Shchepanskoy, I. I. Shanginoy [Men and women: male and female in Russian traditional culture: an illustrated encyclopedia. Scientific editor I. I. Shangina; introductory article by T. B. Shchepanskaya, I. I. Shangina]. Saint Petersburg, Iskustvo-SPB Publ., 2005. 686 p. (in Russian).
16. *Slovar' russkikh starozhil'cheskikh govorov sredney chasti basseyna reki Obi. Tom 1–3*. Pod redaktsiyey V. V. Palaginoy, I. I. Shanginoy [Dictionary of Russian old-time dialects of the middle part of the basin of the river Ob. Vol. 1–3. Ed. V. V. Palagina, I. I. Shangina]. Tomsk, TSU Publ., 1964–1975 (in Russian).
17. Blinova O. I. *Vershininskiy slovar'*. Tom 7 [Vershinino Dictionary. Vol. 7]. Tomsk, Tomsk State University Publ., 2002. 525 p. (in Russian).
18. Ivantsova E. V. *Polnyy slovar' dialektnoy yazykovoy lichnosti. Tom 1–4* [The complete dictionary of a dialect language personality. Vol. 1–4]. Tomsk, Tomsk State University Publ., 2006–2012 (in Russian).
19. Tolstova M. A. *Realizatsiya gendernykh predstavleniy v zhenskom dialektnom diskurse (na materiale avtobiograficheskikh rasskazov)*. Avtoref. dis. kand. filol. nauk [Implementation of gender representations in women's dialect discourse (based on autobiographical stories). Abstract of thesis cand. philol. sci.]. Tomsk, 2020. 24 p. (in Russian).
20. Demeshkina T. A., Tolstova M. A. Gendernaya dialektologiya i slovari kak yeye istochnik [Gender dialectology and dictionaries as its source]. *Voprosy leksikografii – Russian Journal of Lexicography*, 2017, no. 12, pp. 83–105 (in Russian).
21. Blinova O. I. Leksikograficheskiy metod i sfery ego ispol'zovaniya v dialektologicheskikh issledovaniyakh [Lexicographic method and the scope of its use in dialectological research]. *Yazyk i kul'tura v evraziyskom prostranstve: sbornik statey XVI Mezhdunarodnoy nauchnoy konferentsii* [Language and culture in the Eurasian space: Collection of articles of the XVI International Scientific Conference]. 2003. Ph. 110–117 (in Russian).
22. Kalitkina G. V. *Ob'ektivatsiya traditsionnoy temporal'nosti v dialektnom yazyke* [Objectification of traditional temporality in dialectal language]. Tomsk, Tomsk State University, 2010. 296 p. (in Russian).
23. Ivantsova E. V. *Tendentsii razvitiya russkoy dialektnoy leksikografii v zerkale lokal'noy sistemy slovarey* [Trends in the development of Russian dialect lexicography in the mirror of the local system of dictionaries]. *Izvestiya RAN. Seriya Literatury i yazyka*, 2018, no. 2, pp. 5–14 (in Russian).
24. Bankova T. B. *Slovar' sibirskogo svadebnogo obryada. Tom 1: A–Z* [Dictionary of the Siberian wedding ceremony. Vol. 1: A–Z]. Tomsk, TSU Publ., 2018. 200 p. (in Russian).
25. Ugryumova M. M. *Slovar' detstva: govory Srednego Priob'ya (s lingvokul'turologicheskimi kommentariami)* [Dictionary of Childhood: Dialects of the Middle Ob region (with linguoculturological commentary)]. Tomsk, Tomsk State University Publ., 2018. 200 p. (in Russian).

Demeshkina T. A., Doctor of Philological Sciences, Professor, National Research Tomsk State University (pr. Lenina, 36., Tomsk, Russian Federation, 634050).
E-mail: demeta@rambler.ru

Tolstova M. A., Candidate of Philological Sciences, junior researcher, National Research Tomsk State University (pr. Lenina, 35, Tomsk, Russian Federation, 634050).
E-mail: tolstova_11@mail.ru